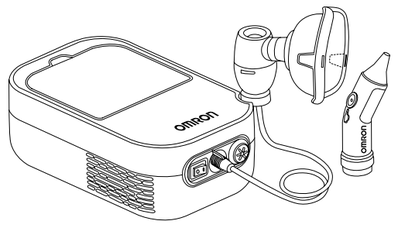
OMRON



DE

Kompressor-Vernebler mit Nasensauger

DuoBaby (NE-C301-D)

Gebrauchsanweisung

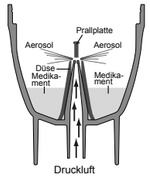
All for Healthcare

IM-NE-C301-D-01-05/2016
3A3497 rev.00

Vielen Dank, dass Sie sich für das Omron DuoBaby entschieden haben. Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit Atemtherapeuten für die erfolgreiche Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Allergien, verstopfter Nase und anderen Atemwegserkrankungen entwickelt. Dies ist ein Medizinprodukt. Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen Ihres Arztes und/oder Atemtherapeuten.

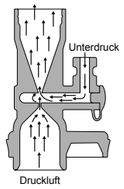
Funktionsweise des Vernebler-Sets

Das Medikament wird durch den Medikamentenkanal nach oben gepumpt und mit Druckluft vermischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Medikamentengemisch kommt mit der Prallplatte in Kontakt und wird dadurch zu feinen Partikeln vernebelt.



Funktionsweise des Nasensaugers

Die von der Kompressorpumpe erzeugte Druckluft durchströmt eine Verengung und erzeugt aufgrund des Venturi-Effektes einen Unterdruck, der das Nasensekret in die Sammelkammer saugt.



	3A HEALTH CARE S.r.l. Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
Vertrieb	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
Niederlassung	**OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH** Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, DEUTSCHLAND www.omron-healthcare.com

Hergestellt in Italien

Verwendungszweck

Medizinischer Verwendungszweck

Dieses Produkt ist bestimmt für die:
- Vernebelertherapie zur Behandlung von Atemwegserkrankungen.
- Absaugung von Nasensekret, um die Atmung zu erleichtern.

Vorgesehene Benutzer

- Patienten und/oder Pflegepersonen unter Anweisung einer zugelassenen medizinischen Fachkraft wie z. B. Arzt, Krankenschwester, Therapeut oder geprüfte ambulante Pflegekraft.
- Der Benutzer sollte zudem in der Lage sein, die allgemeine Bedienung des DuoBaby und den Inhalt dieser Gebrauchsanweisung zu verstehen.

Vorgesehene Patienten

Kinder ab einem Alter von 1 Monat, die an Erkrankungen der oberen Atemwege (z. B. verstopfte Nase, Erkältung, Allergien) und/oder der unteren Atemwege (z. B. Asthma, Bronchitis, Bronchiolitis) leiden.

Betriebsumgebung

Dieses Produkt ist für die Verwendung in privaten Haushalten vorgesehen.

Haltbarkeit

Die Haltbarkeit der einzelnen Komponenten ist wie folgt, wenn das Produkt 3 Mal täglich für jeweils 10 Minuten bei Zimmertemperatur (23 °C) zum Vernebeln verwendet wird. Die Haltbarkeit kann je nach Gebrauchsintensität und Betriebsumgebung variieren.

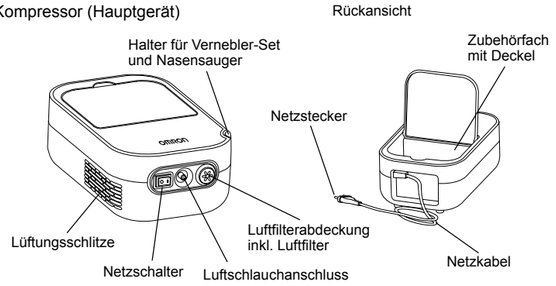
Kompressor (Hauptgerät)	5 Jahre
Vernebler-Set	1 Jahr
Mundstück	1 Jahr
Luftschlauch	1 Jahr
Luftfilter	70 Anwendungen
Babymaske	1 Jahr
Nasensauger	1 Jahr

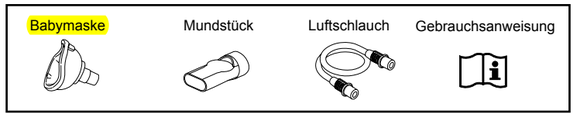
Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch

Bitte beachten Sie die Warn- und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung.

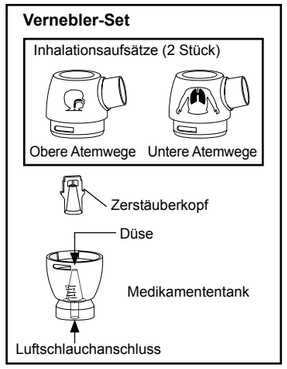
Gerätekomponenten

Kompressor (Hauptgerät)

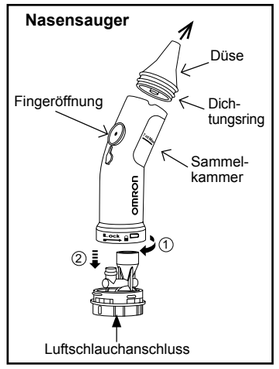




Vernebler-Set



Nasensauger



Wichtige Sicherheitsanweisungen

⚠ Warnung: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen führen kann.

- Die Verwendung bei nur einem Patienten wird empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zur Vernebelung für die Aerosoltherapie beim Menschen und zum Absaugen von Nasensekret.
- Der Hersteller haftet nicht für unsachgemäße Verwendung des Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das in dieser Gebrauchsanweisung benannte OMRON Originalzubehör.
- Die fehlerfreie Gerätefunktion kann von elektromagnetischen Störungen, wie sie z. B. von nicht richtig funktionierenden Fernseh- oder Radiogeräten ausgehen können, beeinträchtigt werden. Entfernen Sie das Gerät in diesem Fall von der Störquelle oder schließen Sie es an eine andere Steckdose an.
- Beachten Sie bezüglich Art, Dosierung und Verabreichung des Medikaments die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten. Kontrollieren Sie vor Gebrauch, dass der richtige Inhalationsaufsatz verwendet wird.
- Wenn Ihnen während der Anwendung etwas Ungewöhnliches auffallen sollte, beenden Sie die Anwendung des Gerätes sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nicht nur Wasser im Vernebler, um zu inhalieren.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbeaufsichtigten Kindern und Säuglingen auf. Das Gerät kann kleine Teile enthalten, die verschluckt werden könnten.
- Aufgrund ihrer Länge können das Netzkabel und der Luftschlauch eine Strangulationsgefahr darstellen.
- Lagern Sie den Luftschlauch nicht, solange sich noch Feuchtigkeit darin befindet.
- Entsorgen Sie nach jeder Verwendung die Medikamentenreste und verwenden Sie jedes Mal frisches Medikament.
- Nicht in Schlauchsystemen für Anästhesie- oder Beatmungsgeräte verwenden.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze. Platzieren Sie das Gerät niemals so, dass die Lüftungsschlitze im Betrieb blockiert werden könnten.
- Lassen Sie das mit Medikamenten befüllte Vernebler-Set nicht neben den Lüftungsschlitzen stehen, damit nichts in das Gerät eingesaugt wird.
- Bewahren Sie die Teile an einem sauberen Ort auf, um Infektionen zu vermeiden.

(Stromschlaggefahr)

- Stecken Sie das Gerät niemals mit nassen Händen ein oder aus.
- Der Kompressor und das Netzkabel sind nicht wasserdicht. Spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf diese Teile. Falls Flüssigkeit auf diese Teile gelangt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wischen Sie die Flüssigkeit ab.
- Tauchen Sie den Kompressor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Flächen fern.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung und vor der Reinigung stets vom Netz.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose mit der richtigen Spannung an. Überlasten Sie die Steckdose nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht unsachgemäß.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Kompressor.

(Reinigung und Desinfektion)

Beachten Sie zur Reinigung und Desinfektion der Teile die nachstehenden Hinweise. Die Missachtung dieser Hinweise kann zu Beschädigungen, ineffizienter Vernebelung oder Infektionen führen. Beachten Sie für weitere Hinweise den Abschnitt „Reinigung und tägliche Desinfektion“.

- Reinigen und desinfizieren Sie Vernebler-Set, Babymaske, Mundstück und Nasensauger vor Gebrauch wie folgt:
  - vor Erstverwendung nach dem Kauf
  - wenn das Gerät lange Zeit nicht benutzt wurde
  - wenn das Gerät von mehreren Personen benutzt wird
- Achten Sie darauf, die Teile nach Gebrauch abzuwaschen oder abzuwischen und vergewissern Sie sich, dass sie gründlich desinfiziert und trocken sind. Bewahren Sie sie an einem sauberen Ort auf.
- Belassen Sie die Reinigungslösung nicht in den Teilen.
- Verwenden Sie zum Trocknen des Geräts oder der Teile keinen Mikrowellenofen, Geschirr- oder Haartrockner.
- Verwenden Sie keinen Dampfsterilisator (Autoklav), EOG-Gassterilisator oder Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator.
- Achten Sie beim Desinfizieren der Teile durch Auskochen darauf, dass nicht das gesamte Wasser verdampft. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

⚠ Vorsicht: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn Sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Geräteschäden führen kann.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen:

- Überprüfen Sie das Gerät und die Teile vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass keine Störungen vorliegen. Überprüfen Sie vor allem folgende Punkte:
  - Ob die Düse des Vernebler-Sets bzw. Nasensaugers und Luftschlauchs unbeschädigt und nicht blockiert ist.
  - Ob der Kompressor normal funktioniert.
- Das Gerät erzeugt im Betrieb gewisse Geräusche und Vibrationen. Dies ist völlig normal und deutet nicht auf eine Störung hin.
- Verwenden Sie das Gerät oder die Teile nicht, wenn sie Schäden aufweisen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.
- Setzen Sie das Gerät bzw. die Teile keinen starken Stößen aus, wie z. B. wenn sie fallengelassen werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Kompressor.
- Zerlegen Sie weder den Kompressor noch das Netzkabel und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Lassen Sie das Gerät bzw. die Teile nicht an Orten, an denen sie sehr heißen oder kalten Temperaturen oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

(Gebrauch des Verneblers)

- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern, Behinderten oder Personen verwendet wird, die ihr Einverständnis nicht äußern können.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile richtig zusammen- bzw. eingebaut sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber und richtig eingesetzt ist. Erneuern Sie den Luftfilter, wenn er für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde.
- Kippen Sie das Vernebler-Set in keine Richtung um mehr als 60 Grad und schütteln Sie es nicht im Gebrauch.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht mit geknicktem Luftschlauch.
- Geben Sie nicht mehr als 12 ml Medizin in den Medikamententank.
- Tragen Sie das Vernebler-Set nicht herum und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn sich Medizin im Medikamententank befindet.
- Dieses Produkt darf nicht an Patienten angewendet werden, die bewusstlos oder benommen sind, schlafen oder über keine Spontanatmung verfügen.
- Verformen Sie den Zerstäuberkopf nicht und stechen Sie nicht mit einer Nadel oder anderen spitzen Gegenständen in die Düse des Medikamententanks.
- Der Kompressor kann sich im Betrieb erhitzen. Berühren Sie ihn deshalb nur zum Ausschalten nach Gebrauch.
- Reinigen Sie das Gesicht des Patienten nach Abnehmen der Maske von Medikamentenresten.

(Gebrauch des Nasensaugers)

- Der Nasensauger darf ausschließlich zum Absaugen von Nasensekret bei Babys verwendet werden. Für andere Zwecke ist er nicht geeignet.
- Achten Sie darauf, die Öffnungen unten am Nasensauger nicht zu blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie während oder nach Gebrauch einen Ausschlag oder Rötungen in oder um die Nase des Babys oder etwas anderes Ungewöhnliches feststellen.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Produkt gelieferten Originalteile.
- Schließen Sie den Nasensauger nicht an andere Geräte an.

ENTSORGUNG (WEEE-Richtlinie 2012/19/EU)

Dieses Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt, sondern muss bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Genauere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Stadt bzw. Gemeinde, Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb oder dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Optionales medizinisches Zubehör

(entsprechend Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte)

Produktbeschreibung	Modell
DuoBaby Vernebler-Zubehörset (Inhalt: Vernebler-Set (mit zwei Inhalationsaufsätzen), Babymaske, Mundstück, 3 Luftfilter, Luftschlauch)	NEB2013
DuoBaby Nasensauger-Zubehörset (Inhalt: Nasensauger, Luftschlauch)	NEB7000

Weitere optionale bzw. Ersatzteile

Produktbeschreibung	Modell
Luftfilter-Set (Inhalt: 3 Stück)	3AC408

Gebrauchshinweis zum Vernebler-Set

Beim DuoBaby Vernebler handelt es sich um ein Medizinprodukt, das je nach Atemwegserkrankung des Patienten Aerosole mit unterschiedlichen Merkmalen erzeugt.

Inhalationsaufsatz 1 – Grün für die oberen Atemwege: Zur Behandlung von z. B. Rhinitis, Sinusitis, Pharyngitis, Tonsillitis und Laryngitis.
Die Partikelgröße (MMAD) beträgt ca. 9 µm.



Inhalationsaufsatz 2 – Blau für die unteren Atemwege: Zur Behandlung von z. B. Asthma, Bronchitis, Bronchiolitis, Bronchiektasie und Lungenentzündung.
Die Partikelgröße (MMAD) beträgt ca. 4 µm.

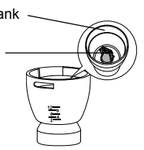


So verwenden Sie das Vernebler-Set

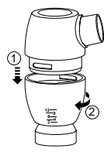
1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf AUS (○) steht.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
3. Bauen Sie den Inhalationsaufsatz vom Medikamententank ab.
   1) Drehen Sie den Inhalationsaufsatz gegen den Uhrzeigersinn.
   2) Heben Sie den Inhalationsaufsatz vom Medikamententank ab.



4. Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikamentes in den Medikamententank.



5. Vergewissern Sie sich, dass der Zerstäuberkopf im Medikamententank eingesetzt ist.
6. Wählen Sie den richtigen Inhalationsaufsatz aus (siehe Abschnitt „Gebrauchshinweis“). Bauen Sie den Inhalationsaufsatz wieder auf den Medikamententank.
   1) Setzen Sie den Inhalationsaufsatz auf den Medikamententank.
   2) Drehen Sie den Inhalationsaufsatz im Uhrzeigersinn.



7. Stecken Sie die Babymaske bzw. das Mundstück fest auf das Vernebler-Set auf.



8. Schließen Sie den Luftschlauch an. Stecken Sie den Stecker des Luftschlauchs fest in den Luftschlauchanschluss ein und drehen Sie ihn dabei leicht.



9. Halten Sie das Vernebler-Set wie rechts gezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten.



⚠ **Vorsicht:**
Kippen Sie das Vernebler-Set in keine Richtung um mehr als 60 Grad. Das Medikament könnte in den Mund laufen oder es könnte zu einer ineffektiven Vernebelung kommen.

10. Drehen Sie den Netzschalter auf EIN (|). Sobald der Kompressor anläuft, beginnt die Vernebelung und Aerosol wird erzeugt. Inhalieren Sie das Medikament. Atmen Sie durch das Vernebler-Set aus.
11. Schalten Sie nach Abschluss der Behandlung den Kompressor aus und stecken Sie ihn aus.
12. Reinigen und desinfizieren Sie alle (zerlegten) Teile, wie in Abschnitt „Reinigung und tägliche Desinfektion“ beschrieben.

So verwenden Sie den Nasensauger

Trockenes und sehr zähes Sekret in der Nase kann mithilfe von Kochsalzlösung verflüssigt werden. Geben Sie in jedes Nasenloch des Babys etwas Kochsalzlösung, um das Sekret zu lockern, warten Sie ein paar Minuten und wischen Sie alles herauslaufende Sekret mit einem Tuch ab. Erst danach darf der Nasensauger verwendet werden.

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf AUS (○) steht.
2. Bauen Sie den Nasensauger zusammen. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring richtig eingesetzt ist. Beachten Sie hierzu die Zeichnung „Nasensauger“.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
4. Schließen Sie den Luftschlauch an den Nasensauger und das Hauptgerät an, indem Sie den Stecker jeweils fest eindrücken und dabei leicht drehen.



5. Halten Sie das Baby so, dass es bequem liegt und sein Kopf gehoben ist, wie in der Abbildung rechts gezeigt.
6. Drehen Sie den Netzschalter auf EIN (|). Legen Sie Ihren Zeigefinger wie in der Abbildung rechts gezeigt über die Öffnung am Nasensauger, um mit dem Absaugen zu beginnen.



⚠ **Vorsicht:**
Testen Sie zunächst an Ihrer Hand, ob der Nasensauger auch wirklich saugt. Wenn er richtig funktioniert, muss ein leichter Sog zu spüren sein. Falls dagegen Luft aus der Düse strömt, darf der Sauger nicht verwendet werden.
Der Nasensauger muss im Gebrauch aufrecht und so gehalten werden, dass die Fingeröffnung oben liegt (siehe Abbildung oben). Auf diese Weise wird verhindert, dass Nasensekret statt in die Sammelkammer in andere Teile läuft.

7. Halten Sie die Düse unten an ein Nasenloch des Babys. (nicht in das Nasenloch einführen). Saugen Sie pro Nasenloch 4 Mal für jeweils 3 Sekunden.
8. Schalten Sie nach Abschluss der Behandlung den Kompressor aus und stecken Sie ihn aus.
9. Trennen Sie den Nasensauger vom Luftschlauch ab, zerlegen Sie ihn wie unter „Gerätekomponenten“ gezeigt in 3 Teile und reinigen bzw. desinfizieren Sie ihn wie nachstehend beschrieben.

Reinigung und tägliche Desinfektion

Reinigung

Reinigen Sie die Teile nach jedem Gebrauch von Medikamentenrückständen bzw. Sekret, um ineffizienter Vernebelung bzw. Saugwirkung vorzubeugen und das Infektionsrisiko zu verringern. Verwenden Sie zum Reinigen keine Bürsten oder Nadeln.

- Waschbare Teile: **Vernebler-Set, Babymaske (SEBS), Nasensauger, Mundstück**
  Waschen Sie diese Teile in warmem Wasser mit einem milden, neutralen Reinigungsmittel aus. Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser aus, klopfen Sie sie leicht ab, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie anschließend an einem sauberen Ort an der Luft trocknen. Das DuoBaby Vernebler-Set bzw. der Nasensauger sollte nach etwa 100 bis 120 Behandlungen oder nach etwa 20-maligem Auskochen erneuert werden.
- Nicht waschbare Teile: **Kompressor, Luftschlauch (PVC)**
  Stellen Sie zuerst sicher, dass der Netzstecker gezogen ist. Wischen Sie die Teile mit einem weichen, mit Wasser oder einem milden, neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab.
  Luftfilter
  Der Luftfilter darf nicht gewaschen oder gereinigt werden. Beachten Sie den Abschnitt „Austauschen des Luftfilters“.

Desinfektion

Desinfizieren Sie die Teile stets nach der letzten Behandlung des Tages. Wenn die Teile stark verschmutzt sind, sollten sie erneuert werden. Wählen Sie aus der folgenden Tabelle eine Desinfektionsmethode aus.

○: geeignet X: nicht geeignet

Desinfektionsmethode	Teile	Mundstück	Nasensauger	Vernebler-Set	Babymaske	Luftschlauch	Luftfilter
	Material	PP	PP	PP	Maske: SEBS (phthalatfrei)	PVC (phthalatfrei)	
A **Siehe Hinweise unten**	Ethanol	○	○	○	○	X	X
	Natriumhypochlorit	○	○	○	○	X	X
	Milton*						
	Quaternäres Ammonium	○	○	○	○	X	X
	Osvan*						
	Chlorhexidin	○	○	○	○	X	X
	Hibitane*						
	Amphoteres Tensid	○	○	○	○	X	X
	Tego*						
B	Auskochen	○	○	○	○	X	X

* Beispiel handelsüblicher Desinfektionsmittel.

Hinweise:
- Verwenden Sie ein handelsübliches Desinfektionsmittel. Beachten Sie die Anweisungen des Desinfektionsmittel-Herstellers.
- Niemals mit Waschbenzin, Verdünner oder entzündlichen Chemikalien reinigen.
- Spülen Sie nach der Reinigung mit handelsüblichem Desinfektionsmittel das Vernebler-Set und/oder den Nasensauger mit sauberem warmem Wasser aus und lassen Sie alles vor dem nächsten Gebrauch gut trocknen.
- Die entsprechenden Teile können 15 bis 20 Minuten ausgekocht werden.
- Nehmen Sie die Teile nach dem Auskochen vorsichtig heraus, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie an einem sauberen Ort an der Luft trocknen.

Entfernen von Kondensat aus dem Luftschlauch

Falls sich Feuchtigkeit im Luftschlauch gesammelt hat, gehen Sie bitte wie folgt vor.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch an die Luftschlauchbuchse des Kompressors angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Vernebler-Set bzw. den Nasensauger vom Luftschlauch ab.
- Schalten Sie den Kompressor ein und lassen Sie Luft durch den Luftschlauch pumpen, um die Feuchtigkeit auszutreiben.

Austauschen des Luftfilters

Wenn sich die Farbe des Luftfilters verändert hat oder er für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, muss der Luftfilter erneuert werden. (siehe „Weitere optionale bzw. Ersatzteile“).

1. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung wie in der Abbildung gezeigt ab.
2. Entfernen Sie den alten Luftfilter mit einem spitzen Gegenstand, wie etwa einem Zahnstocher, und setzen Sie den neuen Luftfilter ein.
3. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an.



Hinweise:
- Verwenden Sie nur OMRON-Luftfilter, die für dieses Gerät bestimmt sind. Nicht ohne Filter verwenden.
- Versuchen Sie nicht, den Filter zu waschen oder zu reinigen. Wenn der Luftfilter feucht geworden ist, tauschen Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zu Verstopfungen führen und das Infektionsrisiko erhöhen.
- Die Luftfilter haben keine bestimmte Vorder- oder Rückseite.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsetzen, ob der Luftfilter sauber und staubfrei ist.

Fehlersuche und -behebung: Hauptgerät, Vernebler-Set und Nasensauger

Überprüfen Sie folgende Punkte, falls das Gerät vor oder während des Betriebs eine Störung zeigt.

Problem	Ursache	Abhilfe
Es passiert nichts, wenn der Ein-/Ausschalter gedreht wird.	Ist der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt?	Kontrollieren Sie, ob der Stecker in eine Steckdose gesteckt ist. Gegebenenfalls den Stecker aus- und wieder einstecken.
Keine Vernebelung/ Saugwirkung oder nur geringe Vernebelung, wenn das Gerät eingeschaltet ist.	Befindet sich genügend Medikament im Medikamententank? (nur Vernebler-Set)	Geben Sie die richtige Medikamentenmenge in den Medikamententank.
	Fehlt der Zerstäuberkopf oder ist er nicht richtig eingesetzt? (nur Vernebler-Set)	Setzen Sie den Zerstäuberkopf richtig ein.
	Ist das Vernebler-Set bzw. der Nasensauger richtig zusammengebaut?	Bauen Sie das Vernebler-Set bzw. den Nasensauger richtig zusammen.
	Ist die Düse des Vernebler-Sets bzw. Nasensaugers blockiert?	Stellen Sie sicher, dass die Düse nicht blockiert oder gequetscht ist.
	Ist das Vernebler-Set bzw. der Nasensauger zu stark gekippt?	Stellen Sie sicher, dass das Vernebler-Set um nicht mehr als 60 Grad gekippt bzw. der Nasensauger aufrecht gehalten wird.
	Ist der Luftschlauch richtig angeschlossen?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig an den Kompressor und das Vernebler-Set bzw. den Nasensauger angeschlossen ist.
	Ist der Luftschlauch geknickt, blockiert oder beschädigt?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht geknickt, blockiert oder beschädigt ist.
	Ist der Luftfilter verschmutzt?	Erneuern Sie den Luftfilter.
Der Kompressor ist ungewöhnlich laut.	Ist die Luftfilterabdeckung richtig angebracht?	Bringen Sie die Luftfilterabdeckung richtig an.
Der Kompressor ist sehr heiß.	Der Kompressor wird nicht richtig runter gekühlt.	Decken Sie den Kompressor im Betrieb nicht ab.
		Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.
		Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C.
Der Kompressor schaltet sich im Betrieb plötzlich ab.	Der Überhitzungsschutz des Gerätes wurde ausgelöst.	Siehe Hinweis unten.
Hinweis: Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen und/oder manipulieren Sie das Gerät nicht. Das Gerät enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten OMRON-Händler oder -Vertriebspartner.		

Technische Daten

Produktbeschreibung:	Kompressor-Vernebler mit Nasensauger
Modell (Artikelnummer):	DuoBaby (NE-C301-D)
Stromanschluss:	230 V / 50 Hz
Stromverbrauch:	140 VA
Betriebstemperatur/ Luftfeuchtigkeit/Luftdruck:	+10 bis +40 °C / 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit / 690 bis 1060 hPa
Lagerungs- und Transporttemperatur/ Luftfeuchtigkeit/Luftdruck:	-20 bis +70 °C / 5 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit / 690 bis 1060 hPa
Gewicht:	Ca. 1,7 kg (nur Kompressor)
Abmessungen:	Ca. 170 (B) x 280 (T) x 105,5 (H) mm
Inhalt:	Kompressor, Vernebler-Set, Luftschlauch, Mundstück, Babymaske, Nasensauger, Gebrauchsanweisung.

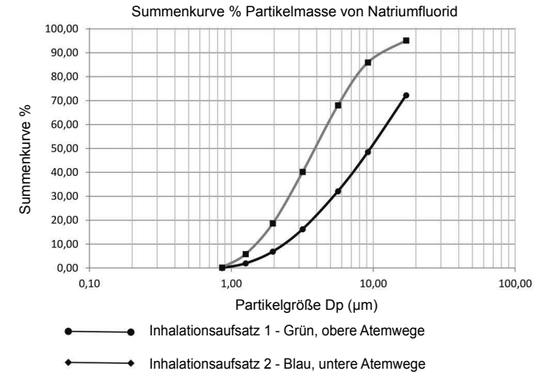
= Gerät der Klasse II
= Anwendungsteil vom Typ BF
○ = Aus
Gebrauchsanweisung beachten
IP 21
| = Ein
~ Wechselstrom
CE 0434

Vernebler-Set

Geeignete Medikamentenmenge:	Min. 1 ml - max. 12 ml	
Betriebsgeräusch:	Schallpegel (in 1 m Abstand) 63 dB	
	Vernebler Obere Atemwege	Vernebler Untere Atemwege
Partikelgröße (MMAD*):	Ca. 9 µm	Ca. 4 µm
Vernebelungsrate (nach Gewichtsverlust):	Ca. 0,4 ml/min	Ca. 0,2 ml/min
Aerosol-Ausstoß (3 ml, 1 % NaF):	Ca. 0,54 ml	Ca. 0,50 ml
Aerosol-Ausstoßrate (1 % NaF):	Ca. 0,16 ml/min	Ca. 0,12 ml/min

*MMAD = Massenbezogener medianer aerodynamischer Durchmesser

Ergebnis der Messungen der Partikelgröße mit einem Kaskadenimpaktor



Nasensauger

Saugdruck:	Min. -0,15 bar – Max. -0,2 bar
Luftdurchsatz:	Ca. 4 l/min
Max. Aufnahmevolumen der Sammelkammer:	7 ml

Allgemeine Hinweise:
- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht, wenn es bei Temperaturen oder einer Spannung betrieben wird, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen.
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und der europäischen Norm EN13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte – Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile.
- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- Die neuesten Informationen finden Sie auf der Website von OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: www.omron-healthcare.com

Gewährleistung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von OMRON entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien mit großer Sorgfalt gefertigt. Es ist auf optimalen Gebrauchskomfort ausgelegt, vorausgesetzt, es wird ordnungsgemäß verwendet und wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben gepflegt.
OMRON gibt auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. OMRON garantiert für die sachgemäße Konstruktion, Fertigung und Materialien dieses Produkts.
Während der Garantiezeit werden defekte Produkte und Teile durch OMRON ohne Kosten für Arbeiten oder Teile wahlweise repariert oder ausgetauscht.
Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. Transportkosten und -risiken.
b. Kosten für Reparaturen und/oder Defekte, die durch Reparaturen durch unbefugte Personen entstanden.
c. Regelmäßige Überprüfung und Instandhaltung.
d. Defekt oder Verschleiß von optionalen Teilen oder sonstigem Zubehör außer dem Grundgerät selbst, sofern nicht ausdrücklich oben garantiert.
e. Kosten, die bei Ablehnung des Garantieanspruchs entstehen (diese werden in Rechnung gestellt).
f. Schäden jeglicher Art, einschließlich Personenschäden, die versehentlich oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden. Wenden Sie sich bei einem Garantieanspruch bitte an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder an einen autorisierten OMRON-Händler. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/in den Produktunterlagen oder bei Ihrem Fachhändler.

Falls Sie Hilfe bei der Suche nach einem OMRON Kundendienst benötigen sollten, kontaktieren Sie uns bitte.

Reparatur oder Austausch im Rahmen der Garantie führen nicht zur Verlängerung oder Erneuerung des Garantiezeitraums.

Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn das vollständige Produkt zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Original-Kassenbeleg eingeschickt wird. Wenn unklare Angaben gemacht wurden behält sich OMRON das Recht vor, die Garantieleistung zu verweigern.